

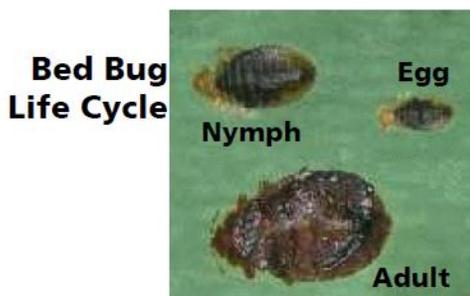
你所应该知道有关于 Bedbugs 的资料

一个世界性的问题。Bedbug 是一个不断增长的全球性问题，原因是因为旅游的数量大幅增加而杀虫剂的用量减少。Bedbug 已经在五星级酒店，大学宿舍，医院和几乎所有其他类型的住房在美国被发现。由于每一年在南加州大学房屋提供给超过 20,000 名来自世界各地的学生和到访者住宿，也计 bedbugs 再次在美国地带大幅度浮现后，我们幸运地在过去几年只有几次有关 bedbug 的案例可言。我们的 peer Ivy League 和加州大学（University of California）们都有报道有类似的 bedbug 案例。

什么是 bedbug? Bedbug 是小的，扁平的，椭圆形的无翅昆虫（大约是一英寸的五分之一的长度），能被肉眼看见。他们爬行一个稳定的速度。像蚊子一样，它们叮咬人类吸取血疑，但不像蚊子的是它们不会传播疾病。他们是耐寒的动物，可以在没有食物的情况当中存活长达 18 个月，并能够承受极端的温度变化。

Bedbug 的名词就如他的特性，他们在白天被动而在夜间活跃。在白天的时候，他们会隐藏在缝隙，床架，床垫和床上的弹簧内，电源插座罩和相框的后面，家具抽屉里，窗帘的褶皱内，丢弃在地上的衣服，以及在其他它们不会容易被发现的空间。

Bedbug 的第一个迹象是皮肤上出现皮疹或因为咬伤流血到床单上的血斑。



Bedbugs 是如何带进校园的? Bedbug 一般都不会在你升上依附而带到不同的地方，但它们可以在你的个人物品内依附，例如床上用品，手提箱/行李箱，背包，箱子和家具。

如有 bedbugs 被发现，南加州大学房屋部门（USC Housing）会采取什么的行动? 南加州大学房屋部门（USC Housing）对于此问题的处理是非常重视和严禁的。因为对于此问题如此重视的我们，我们为校园的害虫问题设立了一个害虫管理项目。南加州大学房屋部门（USC Housing）聘请了两家有牌照和实际害虫管理经验的害虫管理公司，Eco-Lab 和 IsoTech，而他们的专业员工都经过训练并能够识别和消灭 bedbugs。如有确认了的案例，你应该为 Eco-Lab 或 IsoTech 到来前做好撤离的准备。技术人员必须能够到往楼宇的每一个结构，包括通常被锁上的地方。

南加州大学房屋部门采取什么的预防措施来防止 bedbugs? 除了我们的独立 bedbug 个案应变措施之外，南加州大学房屋部门（USC Housing）已投入进行积极的防御措施以防止和遏制今后的案件。这包括为学生提供预防 bedbug 的教学材料，员工培训，以及和伙伴们 EcoLab 和 IsoTech，分享与同行的大学机构的最佳预防做法。南加州大学房屋部门（USC Housing）已部署和 IsoTech 的 NESDECA 注册的检测犬认证检测作实被上报的个案以及作每年三次的检测为我们预防性计划的一部分。

我能做些什么来协助? 我们需要你的帮助，以避免及遏制今后的案件。由于 bedbug 可在人的个人物品而被带进建筑物内，这是你可以做的来协助减低个案发生的机会：

学会辨认 bedbugs. 查看本资料内所描述 bedbug 的部分和参考以下其它双关的资料来到辨认出 bedbugs。以及留意和寻找他们存在的迹象，例如床单上的血点或在你的身体有不明原因的“皮疹”。

定期检查你的床。 在床单上检查是否有血点。提起床上用品和床垫。检查接缝，床柱和板条，和床头后面之间。在晚上检查的话使用手电筒。

定期检查你的背包。 Bedbug 可以躲在背包。检查接缝和整个背包上的小袋，留意是否有昆虫或昆虫所生的蛋。不要将你的背包放在床上或床底。

清洁及减少在房间内的杂物，以消除 bedbug 在白天可躲起来的地方。

在热水和烘干机经常清洗衣服和床单，这有助杀死任何有可能在滋生的昆虫。该物品应该在 120 度或以上的高温清洗，因此高温能直接杀灭 bedbugs。高温能杀灭 bedbugs，而单单用水是不能的。该规则同样适用于烘干物品。它们也应在 120 度以上进行烘干。

不要将二手家具带进校园里。二手家具是 bedbugs 滋生的其中一个源头。

旅行时，采取预防措施，防止 bedbugs 被带到到校园内。利用以上所描述的检查程序检查将要被使用的床。检查房间，包括壁挂后面。不要把你的行李箱或背包直接放在你的床上；在有可能的时候，提升行李到行李架上。

回到校园之前，请检查你的衣服和包装里的物品。检查手提箱和背包裂缝。

回到校园后，重新检查，当你拆开行李内的所有旅游装备和物品就应该作出检查。不要将你的行李箱或背包放在床上或床底下。

其他资源。与 bedbug 有关的资料很多。检查以下所列出的网站或利用网上收索区做你喜欢的互联网搜索，例如谷歌或雅虎的关键字搜索。

Cornell University（康奈尔大学）

<http://nyc.cce.cornell.edu/UrbanEnvironment/FAQsHotTopics/Pages/BedBugs.aspx>

Ohio State University Extension（俄亥俄州立大学 Extension）

<http://ohioline.osu.edu/hyg-fat/2000/2105.html>

Purdue University Entomology（普渡大学昆虫学）

<http://www.entm.purdue.edu/publichealth/insects/bedbug.html>

Harvard School of Public Health（哈佛大学公共卫生学院）

<http://www.pestipm.org/pests/bedbug>

更长近的问题或疑问。如有进一步的问题或疑问的话，请联络你的客户服务中心（CSC），南加州大学房屋部门（USC Housing Services Office）在（213）740-1809，或房屋维修部门（Housing Maintenance Office）在（213）740-4646。

我们对你的承诺。我们希望，在这个资料表上所提供的有关 bedbugs 的资讯为你带来更多对于这个害虫问题的了解，有关当局南加州大学房屋部门（USC Housing）正在所采取的行动来解决 bedbugs 这个问题，并让你清楚了解你可以是做好防御措施尽一分力。提供一个安全的生活环境，为我们的学生和住宿访客致力尽一切可能的努力来管理和防止这一世界性的难题，是我们大学所作出的承诺。